

Erik Fosnes Hansen 埃里克·福斯奈斯·汉森

# Psalm at Journey's End 旅行结束的诗篇 Salme ved reisesens slutt

Genre: 虚构类

Category: 小说

Publisher: 卡普勒戴姆出版社 Cappelen Damm

Year: 1990 年

Pages: 480 页

有英文版翻译提供

1912年4月10日，7名音乐家登上了“泰坦尼克号”，进行了这艘当时世界上最大的客轮的首航。在他们生命中最后的五天里，他们故事被展开，每一位音乐家都体现了当时欧洲世纪之交的一面。



“具有技巧的研究和印象派散文被专业地混合在一起，成为了一首诗，一个吸引人的故事……他的创作充满了能量，创造出了情感的风景，让人想起了英国浪漫主义风景画家特纳的那些令人回味的作品中辉煌的色彩。总而言之，这是一部精彩绝伦的故事。”

《出版人周刊》



Photo: Marcel Liliénhof

埃里克·福斯奈斯·汉森（出生于1965年，纽约）在他20岁的时候发表了她的处女作《福柯塔》，这是一部充满激烈心理活动的具有德国十字军帝国建立意向的象征性戏剧。这部作品受到了评论家和观众的广泛称赞，远胜过一般人的处女作。他最有名的作品是他的第二部小说，《旅行结束时的诗篇》（1990年），这部作品在新闻界引起了轰动，成为了挪威国内和斯堪迪纳维亚之外战后最畅销的小说之一。这部作品是关于1912年“泰坦尼克号”上面的跨国乐团音乐家的故事，成为了畅销书，并在近30个国家的评论家中收获了极高的评价。福斯奈斯的第三部小说《保护的故事》发表于1998年，也成为了一部国际畅销书。他的小说《狮女》（2006年）被电影同志公司改变为了电影，于2016年在世界范围内上映。

#### Foreign sales

阿尔巴尼亚，巴西，加泰罗尼亚，克罗地亚，捷克，丹麦，爱沙尼亚，芬兰，法国，德国，希腊，匈牙利，冰岛，意大利，日本，拉脱维亚，立陶宛，荷兰，波兰，葡萄牙，俄罗斯，塞尔维亚，斯洛伐克，斯洛文尼亚，西班牙，瑞典，土耳其，英国，美国，美国，南斯拉夫

电影：电影同志公司 Filmkameratene

#### Awards

2006年，挪威书商奖

1998年，挪威书商奖

1990年，挪威文学奖“国家语奖”1990

#### 提名：

2000年，阿里斯顿文学奖

1998年，国际都柏林文学奖

#### Rightsholder

哥本哈根文学代理 Copenhagen Literary Agency

地址：Studiestræde 35

DK-1455 Copenhagen K

Denmark

电话: +45 33 132523

邮件：anneli@cphla.dk

网址：www.cphla.dk

Erik Fosnes Hansen

# Psalm at Journey's End

## Salme ved reisens slutt

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Cappelen Damm  
Year: 1990  
Pages: 480  
English edition available

On April 10 1912, seven musicians board the "Titanic" to play on the maiden voyage of the world's largest passenger ship. During their five final days, their life stories unfold, each musician embodying a part of the mosaic that is Europe on the edge of the century.



'Skilled research and impressionistic prose are expertly mixed into a poetic, absorbing story (...) He writes with fierce energy, creating emotional landscapes that may make one think of the evocative scenes and brilliant colors of Turner paintings. In all, it's a brilliant piece of storytelling.'

Publishers Weekly

Erik Fosnes Hansen (b. in New York in 1965) made his debut at age twenty with the novel *Falketårnet*, an intense psychological and symbolic drama set in the German Empire of the Crusades around 1230 AD. The novel was praised by critics and audience alike as a debut far beyond the ordinary.

His best-known work is his second novel, *Psalm at Journey's End* (1990), was received as a sensation by the press and is one of the best selling Norwegian postwar novels, also outside Scandinavia. The novel about the musicians in the multinational orchestra onboard the "Titanic" in 1912 reached bestseller level and earned superlatives from critics in the nearly thirty countries where it has been published so far. Fosnes Hansen's third novel, *Tales of Protection* was published in 1998 and also became an international bestseller.

His novel *Løvkvinnen* from 2006 has been filmed by Filmkameratene and released internationally in 2016.

#### Foreign sales

Albania, Brazil, Catalan, Croatia, Czech, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Italy, Japan, Latvia, Lithuania, The Netherlands, Poland, Portugal, Russia, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Turkey, UK, USA, USA, Yugoslavia

Film: Filmkameratene

#### Awards

The Norwegian Booksellers Prize 2006  
The Norwegian Booksellers Prize 1998  
The Norwegian Literary Award "Riksmålprisen" 1990

#### Nominations:

The Aristeion Prize 2000  
The international IMPAC Award 1998

#### Previous titles

Selected:  
*Løvkvinnen* (The Lion Woman), 2006  
*Beretninger om beskyttelse* (Tales of Protection), 1998  
*Salme ved reisens slutt* (Hymn at Journey's End), 1990  
*Falketårnet* (The Falcon Tower), 1985

#### Rightholder

Copenhagen Literary Agency  
Anneli Høier: anneli@cphla.dk  
Tel: +45 51515037  
www.cphla.dk

海尔比约格·瓦斯莫 Herbjørg Wassmo

# The House with the Blind Glass Windows 深色玻璃窗的房子

## Huset med den blinde glassveranda

Genre: 虚构类文学

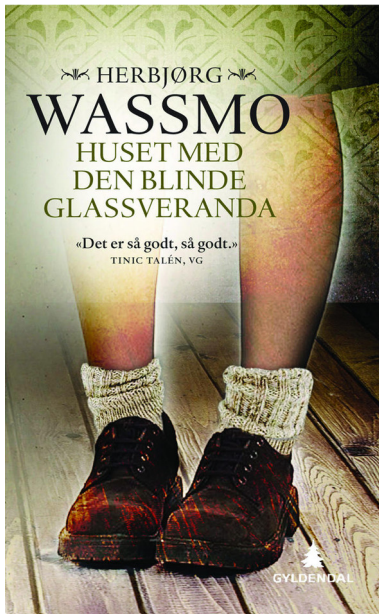
Category: 小说——系列小说第一本

Publisher: 古恩达尔出版社 Gyldendal

Year: 1981 年

Pages: 192 页

托拉的妈妈是挪威人，爸爸是一个德国士兵。她的爸爸在战争中死了。她生活在她母亲的羞愧和悲伤的阴影下，总是害怕她继父会打她。她过着这种难以用语言形容的可怕生活。该三部曲对挪威进入非比寻常的现实主义儿童艺术文学创作的时代做出了极大贡献。海尔比约格·瓦斯莫的语言有一种特别的诗意和动人的力量，而她本人对人类心灵的智慧令人印象深刻。该三部曲讲述了小人物的崩溃和为尊严而战故事。



Fotograf: Rolf M. Aagaard

Photo: Rolf M. Aagaard

海尔比约格·瓦斯莫（出生于1942年）1976年发表了她的第一部诗集。1981年，她发表了她的代表作《深色玻璃窗的房子》，之后还有另外两本关于托拉故事的三部曲。该三部曲对挪威进入非比寻常的现实主义儿童艺术文学创作的时代做出了极大贡献。使她的处女作1976诗集。海尔比约格·瓦斯莫的语言有一种特别的诗意和动人的力量，让读者看到了小人物的崩溃和为尊严而战的过程。

### Foreign sales

捷克共和国，丹麦，爱沙尼亚，法罗群岛，芬兰，法国，德国，希腊，意大利，荷兰，岛，波兰，葡萄牙，西班牙，瑞典，美国

Czech Republic, Denmark, Estonia, Faroe Islands, Finland, France, Germany, Greece, Island, Italy, The Netherlands, Poland, Portugal, Spain, Sweden, USA

### Awards

2011: Ordre National des Arts et Lettres  
2010: The Honorable Brage Prize  
2007: Order of St Olav, Knight, First Class  
2004: Eeva Joenpelto's International Prize  
2001: The Norwegian Readers' Prize  
1998: The Jean Monnet- Prize (France)  
1997: The Book Club 12 Books' Prize (Denmark)  
1991: The Gyldendal legacy  
1987: The Nordic Literary Council's Prize  
1983: The Booksellers' Prize  
1981: The Literary Critics' Prize

### Previous titles

《时刻 These Moments》(2013)  
《请给我一杯牛奶 A Glass of Milk Please》(2006)  
《蒂娜三部曲：卡纳的遗产 The Dina trilogy: Karna's Legacy》(1997),  
《蒂娜的儿子 Dina's Son》(1992),  
《蒂娜的书 Dina's Book》(1989)  
《托拉三部曲：深色玻璃窗的房子 The Tora trilogy: The House with the Blind Glass Windows》(1981),  
《安静的房间 The Silent Room》(1983),  
《原始的天空 Raw Sky》(1986)

### Rightsholder

古恩达尔代理商 Gyldendal Agency  
anne.cathrine.eng@gyldendal.no  
www.gyldendal.no

Herbjørg Wassmo

# The House with the Blind Glass Windows

Huset med den blinde glassveranda

Genre: Fiction

Category: Novel - First volume in a trilogy

Publisher: Gyldendal

Year: 1981

Pages: 192

Tora is the child of a Norwegian mother and a German soldier who died during the war. She lives a life in the shadows of her mother's shame and sorrow and is always afraid of her stepfather's aggressive hands. In this way she has experiences there are no words to cover.

The Tora trilogy contributes to a Norwegian realistic tradition about the coming of age of the unusual and artistic child. However, the voice of Ms Wassmo has a particular poetic and evocative power and her knowledge of the human mind is impressive. In the Tora trilogy she describes the disintegration of the small human being and her fight for dignity.



Fotograf: Rolf M. Aagaard

Photo: Rolf M. Aagaard

Herbjørg Wassmo (b. 1942) made her début in 1976 with a collection of poetry. Her breakthrough came with the first novel about Tora, *The House with the Blind Glass Windows* (Huset med den blinde glassveranda) 1981, followed by two volumes forming the Tora Trilogy. These books contribute to a Norwegian realistic tradition about the coming of age of the unusual and artistic child.

The voice of Mrs. Wassmo has a poetic and evocative power, taking the reader very close to the disintegration of the small human being and her fight for dignity.

#### Foreign sales

Czech Republic, Denmark, Estonia, Faroe Islands, Finland, France, Germany, Greece, Island, Italy, The Netherlands, Poland, Portugal, Spain, Sweden, USA

#### Awards

(Selected)

2011: Ordre National des Arts et Lettres

2010: The Honorable Brage Prize

2007: Order of St Olav, Knight, First Class

2004: Eeva Joenpelto's International Prize

2001: The Norwegian Readers' Prize

1998: The Jean Monné-Prize (France)

1997: The Amalie Skram Prize

1991: The Gyldendal legacy

1987: The Nordic Literary Council's Prize

1983: The Booksellers' Prize

1981: The Literary Critics' Prize

#### Previous titles

(Selected)

These Moments (2013)

A Glass of Milk Please (2006)

The Dina trilogy: Karna's Legacy (1997), Dina's

Son (1992), Dina's Book (1989)

The Tora trilogy: The House with the Blind Glass

Windows (1981), The Silent Room (1983), Raw

Sky (1986)

#### Rightholder

Gyldendal Agency

Tel: +47 22 03 41 00

foreignrights@gyldendal.no

www.gyldendal.no

Lars Saabye Christensen 拉尔斯·萨阿拜·克里斯滕森

# The Half Brother 同母异父兄弟 Halvbroren

Genre: 虚构类

Category: 小说

Publisher: 卡普勒戴姆出版社 Cappelen Damm

Year: 2001 年

Pages: 650 页

有英文版翻译提供



Photo: Siv-Elin Næro

该书荣获2002年北欧文学奖,《同母异父兄弟》在挪威已经卖出了超过二十万册。这部文学佳作讲述了一个1960年代发生在挪威普通家庭中的故事,其中有不寻常的家庭成员,两个同父异母的兄弟过着不同的人生,他们在母亲去世的病床前再次相聚。

巴纳姆和弗雷德是同母异父的兄弟,他们生活在60年代的奥斯陆。巴纳姆看起来已经停止生长了,但是他的半个兄弟则被学习所困扰,被送去了一间特殊学校里。他们的家庭是那个年代最普通的挪威家庭,但是有与众不同的家庭成员。他们的父亲不是一个好人,是个骗子,以旅行推销员的形象出现;这家人中三个女性(母亲、外婆和曾外婆)则全都是未婚妈妈。其中曾外婆在一场车祸中丧生,司机逃逸了,之后导致了弗雷德变成了一个哑巴,不说话。而这两个同母异父的兄弟走上了不同的人生轨道,之后,弗雷德变成了一名拳击手,巴纳姆变成了一名剧作家,他希望能够创造出一种新的电影形式,“北部电影”(与西部电影相对应)。这对兄弟一直没有再见,直到多年后,他们母亲的去世让他们再次见面.....

拉尔斯·萨阿拜·克里斯滕森是一位有天赋的讲故事的人,一个富有想象力的叙述者,同样很接地气。他的现实主义在诗意的图像的巧妙的事件中相互交替,用柔和的大都会语言和鲤鱼惊醒表述,毫无人为或牵强之感。他故事中的主人公多有一种自我嘲讽的意味。确实,评论家都会将之与伍迪·艾伦的黑色幽默进行类比。但是在他生活化的写照之下,一直隐藏着犹豫的底蕴。

自萨阿拜·克里斯滕森1976年发表了处女作以来,他已经创作了许多诗集、短篇故事集和大量的小说。1984年的《披头士》是他的突破之作。这本书在挪威卖出了超过20万册,是挪威最成功的商业销售之一。



“这是一部伟大的书。《同母异父兄弟》是一部优秀的作品.....它就像是保罗·奥斯特的《幻影书》加上乔纳森·弗兰岑的《纠正》。”

英国《独立报》

“《同母异父兄弟》是当代斯堪迪纳维亚文学的代表作,它深刻而复杂,充满了智慧,具有绝对的国际重要性。”

《卫报》

## Foreign sales

阿尔巴尼亚, 孟加拉国, 巴西, 保加利亚, 克罗地亚, 捷克共和国, 丹麦, 爱沙尼亚, 芬兰, 法国, 希腊, 冰岛, 德国, 匈牙利, 以色列, 意大利, 拉脱维亚, 立陶宛, 马其顿, 荷兰, 波兰, 葡萄牙, 罗马尼亚, 俄罗斯, 塞尔维亚, 斯洛伐克, 韩国, 西班牙, 瑞典, 土耳其, 英国

## Previous titles

小说

1984年, 披头士

1988年, 赫尔曼

1990年, 铅

2005年, 模型

2006年, 萨阿拜的马戏团

2008年, 葬礼

2009年, 展示

2010年, 伯纳德·瓦尔斯的洋相

## Rights holder

卡普勒戴姆出版社 Cappelen Damm Agency

地址: NO-0055 Oslo

电话: +47 21 61 65 00

邮箱: foreignrights@cappelandamm.no

网址: www.cappelandamm.no

Lars Saabye Christensen

# The Half Brother

## Halvbroren

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Cappelen Damm  
Year: 2001  
Pages: 650  
English edition available

Winner of the Nordic Prize 2002, *The Half Brother* has already sold more than 200,000 copies in Norway alone. This literary marvel tells the story of an ordinary Norwegian family in the 1960s, set apart by extraordinary family members, and of two half-brothers leading very different and separate lives, until they are brought together again at their mother's deathbed.

Barnum and Fred are half-brothers, growing up in sixties Oslo. Barnum seems to have stopped growing, while his half-brother, frustrated by learning difficulties, is sent away to a special school. Theirs is an ordinary Norwegian family of the time, set apart by extraordinary family members. Their father is no better than a con man, giving the appearance of a traveling salesman; while the three women in the family (mother, grandmother and great-grandmother, the 'Old One') are all unwed mothers. Then the Old One is killed by a hit and run driver - and Fred becomes mute as a result. The two half-brothers embark on their separate courses, Fred becoming a boxer and Barnum a scriptwriter, hoping to create a new genre in film, 'the northern' (as opposed to 'western'). The brothers won't meet again until at their mother's deathbed, many years later..



'This is a great river of a book. *The Half Brother* is magnificent. ... It is like Paul Auster's *The Book of Illusions* meeting Jonathan Franzen's *The Corrections*.'

The Independent

'*The Half Brother* is no mere interesting example of contemporary Scandinavian writing; it's a deeply felt, intricately worked and intellectually searching work of absolutely international importance.'

The Guardian



Photo: Siv-Elin Nærø

Lars Saabye Christensen is a gifted storyteller, a narrator who is imaginative, but equally down to earth. His realism alternates between poetic image and ingenious incident, conveyed in supple metropolitan language and slang that never smacks of the artificial or forced. His heroes possess a good deal of self-irony. Indeed, critics have drawn parallels with the black humour of Woody Allen. But beneath the liveliness of his portrayal there always lurks a melancholy undertone in the books.

Since his debut in 1976 Saabye Christensen has written many collections of poetry, collections of short stories and numerous novels. His great break through came with the novel *Beatles* in 1984. The book store sale of over 200,000 copies of the Norwegian edition has made this one of the greatest commercial successes in Norway.

#### Foreign sales

Albania, Bangladesh, Brazil, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Greece, Iceland, Germany, Hungary, Israel, Italy, Latvia, Lithuania, Macedonia, The Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Russia, Serbia, Slovakia, South Korea, Spain, Sweden, Turkey, UK

#### Previous titles

(Selected):

Beatles, novel 1984.

Herman, novel 1988.

Bly, novel 1990.

Modellen, novel 2005.

Saabyes cirkus, novel 2006.

Bisettelsen, novel 2008.

Visning, novel 2009.

Berhard Hvals forsknelser, novel 2010.

#### Rightsholder

Cappelen Damm Agency

NO-0055 Oslo

Tel: +47 21 61 65 00

foreignrights@cappelendamm.no

www.cappelendamm.no

Kjell Askildsen 谢尔·阿什尔德森

# A Great Deserted Landscape

## 伟大的荒漠之景

### Et stort øde landskap

Genre: 虚构类  
Category: 短篇小说集  
Publisher: 十月出版社 Oktober  
Year: 1991 年  
Pages: 89 页  
有英文版翻译提供

谢尔·阿什尔德森的短篇小说中反复出现的主题是孤独和人性的脆弱。通过寥寥数页的描述，阿什尔德森勾勒出了一个具有完整命运的人的故事。在《伟大的荒漠之景》中，阿什尔德森真正地展现了他对于人类思想的洞察力，还有他的语言灵敏度。

“阿什尔德森以大师的手法，使用一种古老的文学手段，展现了一种具有侵略性的脆弱。他让读者别无他法，只能跟随着他故事的走向，一直读到最后一句，感谢这种作者的身份，虽然其中有明显的借鉴，但已经成为了一种独立的艺术性表达……在阿什尔德森的作品中，感谢上帝，人类仍是一种充满了秘密和不安的生物，虽然他们暴露在疲惫当中。”

《晚邮报》



“这是一本迷人的杰作……对挪威作家和外国作家来说，很难达到他的标准。”

《世界之路报》

“独家、特别、具有渗透性。”

《丹麦政治报》

“一本杰出的作品……谢尔·阿什尔德森是一位伟大的作家。”

《丹麦特别杂志》



Photo: Finn Ståle Felberg

谢尔·阿什尔德森（出生于1929年）是一位短篇小说大师。他于1953年凭借其短篇小说集《现在我要带你们回家》进入文学界。阿什尔德森的标志是其以平静的语言将潜藏着的想法表述出来，通常具有黑色和愤世嫉俗的幽默感，但是具有很深的讽刺性，并且可能看起来有些沮丧，甚至让人感到抑郁。他对人性的洞察力和精湛的笔法使其能够用短短数句将对生活的真实的感知传达出来，变成一场文学盛宴。他的作品已经被翻译成了20多种语言。

#### Foreign sales

阿尔巴尼亚，亚美尼亚，英国，捷克，丹麦，荷兰，爱沙尼亚，芬兰，法国，德国，以色列，冰岛，意大利，波斯，波兰，葡萄牙，罗马尼亚，俄罗斯，塞尔维亚，西班牙，瑞典

#### Awards

1996年布拉格荣誉奖  
1996年道格布劳格奖  
1983年和1991年评论家奖  
2009年瑞典学术学院北欧文学奖  
1991年阿施豪格出版社奖

#### Previous titles

2009年，十月出版社，《1954年-1999年间的小说集：突然解放的思想》  
1996年，十月出版社，《塞萨洛尼基的狗》  
1987年，十月出版社，《突然解放的思想》  
1983年，十月出版社，《托马斯F的向社会公布的最新记录》  
1953年，小说集《从此我跟着你回家》

#### Rightsholder

奥斯陆文学代理Oslo Literary Agency  
邮箱：henrik.francke@osloliteraryagency.no  
网址：www.osloliteraryagency.no

Kjell Askildsen

# A Great Deserted Landscape

## Et stort øde landskap

Genre: Fiction  
Category: Short Stories  
Publisher: Oktober  
Year: 1991  
Pages: 89  
English edition available

A recurring theme in Kjell Askildsen's short stories is the loneliness and vulnerability of man. In a few pages Askildsen portrays the situation of a person, and with that a whole destiny. In *A Great Deserted Landscape* Askildsen truly shows his insight into the human mind and his linguistic sensitivity.

Winner of the Norwegian Literary Critics' Prize 1991.

"In a masterly manner, Askildsen uses an ancient literary device: the aggressive vulnerability. In doing so, he gives the reader no choice but to come along with him until the very last sentence, grateful for an authorship which, despite evident ideals and references, has become such an independent artistry expression... In Askildsen's work, the humans are – thank God – still secretive and incomprehensible beings, in spite of their exposed exhaustedness"  
*Aftenposten*



"a fascinating and distinguished work of art (...) It is hardly possible to meet his standards on this, both for Norwegian and foreign writers."

VG

'Exclusive, particular, penetrating'

Politiken, Denmark

'an admirable book (...) Kjell Askildsen is a tremendous author.'

Ekstrabladet, Denmark



Photo: Finn Ståle Felberg

Kjell Askildsen (b. 1929) is regarded a master of short stories. He entered the literary scene in 1953 with the collection of short stories *From Now on I'll Take You All the Way Home*. Askildsen's hallmark is his seemingly plain voice that quivers with a latent desire to communicate, and is frequently couched in a very black and cynical humour which, but for a deep well of irony, might seem dispiriting, even depressive. His human insight and masterly penmanship enable the few words he uses to convey an instantaneous perception of life as it really is, and then to turn that perception into a literary feast. His books have been translated into more than 20 languages.

#### Foreign sales

Albanian, Armenian, British English, Czech, Danish, Dutch, Estonian, Finnish, French, German, Hebrew, Icelandic, Italian, Persian, Polish, Portuguese, Romanian, Russian, Serbian, Spanish, Swedish

#### Awards

(SELECTED)

Winner of the Brage Honorary Prize 1996

Winner of the Dobloug Prize 1996

Winner of the Critics' Prize 1983 & 1991

Winner of the Swedish Academy's Nordic Prize 2009

Winner of the Aschehoug Prize 1991

#### Previous titles

(SELECTED)

*En plutselig frigjørende tanke* – noveller 1954-1999 (Noveller, Oktober, 2009)

*Hundene i Tesseloniki*. (Noveller, Oktober, 1996)

*En plutselig frigjørende tanke*. (Noveller, Oktober, 1987)

*Thomas F's siste nedtegnelser til allmenheten*. (Noveller, Oktober, 1983)

*Heretter følger jeg deg helt hjem*. (Noveller, 1953)

#### Rightsholder

Oslo Literary Agency

henrik.francke@osloliteraryagency.no

www.osloliteraryagency.no



Anne B. Ragde 安妮·B·拉格德

# Berlin Poplars 柏林杨树

## Berlinerpoplene

Genre: 虚构类

Category: 小说 - 1 Of 3

Publisher: 十月出版社 Forlaget Oktober

Year: 2004 年

Pages: 304 页

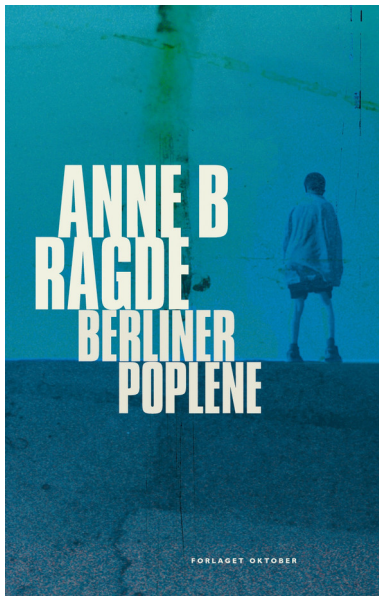
有英文版翻译提供

圣诞前的一周，安娜·纳斯荷伍突然中风，陷入昏迷，她的三个儿子都被迫重新审视自己的生活，和他人重新联系。爱兰德在在哥本哈根担任室内装饰师，马尔基多拥有一家小型殡仪馆，长子托尔今年56岁，开了一个家庭农场中，在特隆赫姆附近的比奈斯特市。三兄弟已经有很多年没有见过彼此了。托尔是三人中唯一一个只有一个孩子的人：他年轻的时候有过一段恋情，生下了他的女儿托伦。托伦只见过她的爸爸一次。托伦想在她奶奶去世前看看她。屡获殊荣的畅销书《柏林杨树》是关于试图揭开自己的根源，发现它比自己想象中还要跟深刻的小说。这也是一个关于突然发现自己从未发现的根源的故事。

### 相关书评

“这是这是个挪威挪威获奖小说家关于家庭的复杂探索.....书中关于挪威北部的美丽风光提供了一个适宜背景环境，体现疏远的亲戚之间的相互关系和作用。拉格德的写作是低调且细腻的，将兄弟之间的混乱内心世界画面展现出来.....拉格德是一位多产的作家（...）她的其它作品同样引人入胜，值得被更多被翻译出来。- 英国《独立报》

“黑色幽默、让你一拿起来就放不下。这么好的书不常见（..），如果你想读一本好书，赶去看这本书，因为它实在是太温暖人心了，而且，特别的有趣。” - 爱尔兰《晚报》



拉格德的文学处女作为《你好！这里！》之后，她已经写了几本青少年书，以及成人小说、犯罪小说和短篇故事集。她的第一部小说为《天使之虎》。

《柏林杨树》（2004）受到了来自读者和评论家的热烈欢迎，并已在挪威售出超过25万本。本书的续集《寄居蟹》（2005）和《牧场绿色》（2007）也同样取得了成功。这三部曲已被拍成电视剧，在挪威有超过100万的电视观众观看。

### Foreign sales

阿尔巴尼亚, 英国英语, 保加利亚, 捷克, 丹麦, 荷兰, 爱沙尼亚, 法罗语, 芬兰, 法语, 德语, 匈牙利, 冰岛, 意大利, 韩国, 拉脱维亚, 立陶宛, 马其顿, 波兰, 罗马尼亚, 俄罗斯, 英语, 土耳其

### Previous titles

《你好！这里！》，1986年，儿童读物  
《天使之虎》，1990年，小说  
《佐娜·佛利吉达》，1995年，小说  
《深渊寒日》，小说1999年  
《奥森尼克塔》，小说，2001年

### Rightsholder

奥斯陆文学代理Oslo Literary Agency  
地址：P.O. Box 363 Sentrum  
NO-0102 Oslo  
电话：+ 47 22 40 04 65 / +47 913 53 922  
邮箱：henrik.francke@osloliteraryagency.no  
网址：www.osloliteraryagency.no

Anne B. Ragde

# Berlin Poplars

## Berlinerpoplene

Genre: Fiction

Category: Novel - 1 Of 3

Publisher: Oktober

Year: 2004

Pages: 304

English edition available

When Anna Neshov suddenly suffers a stroke a week before Christmas and falls into a coma, her three sons are forced to redefine their own lives and relate to each other. Erlend works as a decorator in Copenhagen, Margido owns a small funeral parlour, and the oldest son, Tor, who is fifty-six, runs the family farm in Byneset near the city of Trondheim. The brothers haven't seen each other for years. Tor is the only one of the three with a child: his daughter Torunn, the result of a short-lived relationship in his youth. Torunn has only met her father once before. But now Tor wants her to come and meet her grandmother before she dies. The award-winning bestseller *The Berlin Poplars* is a novel about trying to tear up one's roots, only to discover that they run much deeper than expected. It is also about suddenly uncovering roots that one never knew existed.

#### Praise:

"A sophisticated exploration of family by a prize-winning Norwegian novelist...The spare, beautiful scenery of northern Norway provides an apposite backdrop for the interactions of these estranged kin. Ragde is a prolific writer (...). If her other work is equally engrossing, it is high time for more of it to be translated here." - The Independent, UK

"Darkly funny, grabs you at the start and doesn't let go. Not often is a book this great. (...) if you want a treat, race to get this book, because it's truly heartwarming, and so, so funny." - The Evening Herald, Ireland



Ragde made her literary debut with the children's book *Hallo! Her er Jo!*. Since then, she has written several books for children and young adults, as well as novels, crime novels and short story collections for adults, her first novel for adults being *En tiger for en engel*.

*Berlin Poplars* (2004) received a warm welcome from both readers and critics, and has so far sold more than 250 000 copies in Norway alone. The sequels *Hermit Crabs* (2005) and *Pastures Green* (2007) were a no lesser successes. The trilogy has been made into a TV series, which had more than 1 million viewers when showed on Norwegian Television.

#### Foreign sales

So far sold to: Albanian, British English, Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, Estonian, Faeroese, Finnish, French, German, Hungarian, Icelandic, Italian, Korean, Latvian, Lithuanian, Macedonian, Polish, Romanian, Russian, Swedish, Turkish

#### Previous titles

##### SELECTED PREVIOUS TITLES

Hallo! Her er Jo!, children's book 1986

En tiger for en engel, novel 1990

Zona Frigida, novel 1995

En kald dag i helvete, novel 1999

Arsenikktårnet, novel 2001

Jeg skal gjøre deg så lykkelig, novel 2011

Jeg har et teppe i tusen farger, novel 2014

#### Rightsholder

Oslo Literary Agency

P.O. Box 363 Sentrum

NO-0102 Oslo

Tel: + 47 22 40 04 65 / +47 913 53 922

henrik.francke@osloliteraryagency.no

www.osloliteraryagency.no

罗恩·雅克布森 Roy Jacobsen

# The Invisible 隐形人

## De usynlige

Genre: 虚构类文学

Category: 小说

Publisher: 卡普勒戴姆出版社 Cappelen Damm

Year: 2013 年

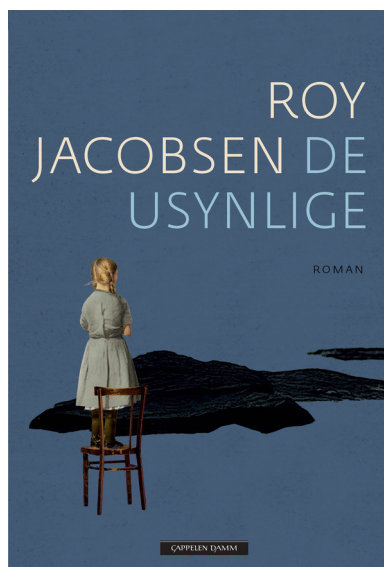
Pages: 256 页

有英文版翻译提供

罗恩·雅克布森再次描写了一个不太可能存在的女英雄，也是他写得最好的一次。她是凌驾于人类勇气、拯救生命和社会知识之上的一座丰碑。小说的故事发生在20世纪上半部挪威西北部海岸的一个小岛上。这座岛小到只容得下拜勒一家，他们生活得异常艰难。雅克布森对人类和自然的描述让人屏气凝神，其中不乏轻松甚至幽默。这一家对周围环境的爱毫无保留地流露出来，他们

无法想像在其他地方生活，因为这里就是天堂。这个家庭每天的工作就是平衡大自然各种慷慨的赠与，同时在凶险的环境中生存

下来。出版前，《隐形人》的版权就已售往6个国家，出版的首周即登上畅销书榜第五位，第二周更是勇夺榜首，获得极高赞誉，并被畅销书俱乐部选为月度明星。



“《隐形人》这部作品是一部当代杰作。罗恩·雅克布森的新书在挪威小说界仍将保持其中心地位。”

《阶级斗争 Klassekampen》

“.....罗恩·雅克布森最好的作品。《隐形人》是一部精彩的作品。”

《挪威日报 Dagbladet》



Photo: Fredrik Arff

罗恩·雅克布森是挪威最富盛名和影响力的当代作家。其作品包括四部短篇小说集，十一部小说，一部自传和一部儿童读物。从1982年出版轰动一时的短篇小说《狱中生活》开始，他逐渐成为一个原创的，感情强烈的，善于分析的作家，对人类关系中潜藏的、哲学性的相互作用产生了浓厚的兴趣。雅克布森凭借《征服者》在1991年取得重大突破，也因此获得了大量的书迷和极高的赞誉。

#### Foreign sales

阿尔巴尼亚，捷克，丹麦，爱沙尼亚，法罗群岛，德国，以色列，瑞典，土耳其，英国

Albania, Azerbaijan, Czech Republic, Denmark, Estonia, Faroe Islands, Germany, Israel, Italy, Sweden, Turkey, UK

#### Awards

Tarjei Vesaas' Debutant Prize 1982

The Cappelen Prize 1997

The Critics' Prize 1989

《征服者》荣获 The Booksellers' Prize 1991

《烧毁的奇迹之城》荣获 The Gyldendal Reward 2006

《烧毁的奇迹之城》提名2009年 IMPAC Dublin Literary Award

《魔孩》荣获 The Booksellers' Prize 2009

#### Previous titles

《愤怒》，2011

《魔孩》，2009

《玛丽恩的面纱》，2007

《烧毁的奇迹之城》，2003

《迷雾》，2003

《征服者》，1991

#### Rightholder

版权所属：

Cappelen Damm Agency

NO-0055 Oslo

电话: +47 21 61 65 00

邮箱: foreignrights@cappelendamm.no

网址: www.cappelendamm.no

Roy Jacobsen

# The Unseen

## De usynlige

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Cappelen Damm  
Year: 2013  
Pages: 256  
English edition available

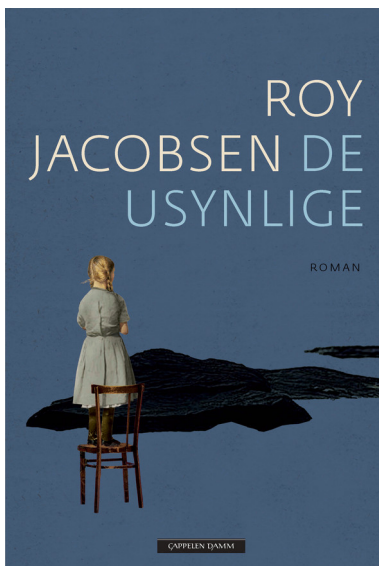
Again, Roy Jacobsen has written a novel about an unlikely heroine, and he does it better than ever before. The invisible is a monument over human courage and life-saving practical and social knowledge.

The novel is set in the first half of the 20th Century on an island on the North-Western coast of Norway (more precisely Helgelandskysten). The island is small, there is only space for the Barrøy family. Life on the island is difficult, and Jacobsen's descriptions of man and nature are breath-taking. Still, there is plenty of light here, even humor. The family's love for their environment is brilliantly communicated. A life somewhere else is unthinkable to them. This is their paradise on Earth.

The family's daily work is a balancing act between refining the riches that wild nature so generously offers, and surviving in the very same wild nature that takes lives.

*The Invisible* was sold to six countries prior to publication, and went straight to the bestseller list, 5th place first week, 1st place second week. It has received fantastic reviews, and was chosen the book of the month in Bestselgerklubben (major book club).

Longlisted for the Man Booker International Prize 2017



'The quiet island life of a Norwegian family is evoked in sparse, sublime prose.'

The Financial Times

"*De usynlige* is a modern masterpiece (...) Roy Jacobsen's new book will remain a central novel in Norwegian literature."

Klassekampen

"...Roy Jacobsen at his very best. ... *De usynlige* is simply a fantastic novel."

Dagbladet



Photo: Fredrik Arff

Roy Jacobsen is one of the most celebrated and influential contemporary writers in Norway, with his four collections of short stories, eleven novels, a biography and a children's book. From his sensational debut in 1982, with the collection of short stories *Fangeliv (Prison Life)*, he has developed into an original, intense and analytical author with a special interest in the underlying psychological interplay in human relationships. Jacobsen's great break-through came in 1991 with the novel *Seierherrene (The Conquerors)* - which gave him a wide audience and excellent reviews

#### Foreign sales

Azerbaijan, Bulgaria, Catalonia, China, Czech Republic, Denmark, Estonia, Faroe Islands, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Israel, Italy, Lithuania, Macedonia, Netherlands, Poland, Portugal, Republic Of Korea, Slovenia, Spain, Sweden, Syrian Arab Republic, Turkey, UK

#### Awards

SELECTED:

Tarjei Vesaas' Debutant Prize 1982

The Cappelen Prize 1997

The Critics' Prize 1989

The Booksellers' Prize 1991 for *Seierherrene*

The Gyldendal Reward 2006 for *Hoggerne*

Shortlisted for the IMPAC Dublin Literary Award

2009 for *Hoggerne*

The Booksellers' Prize 2009 for *Vidunderbarn*

#### Previous titles

(SELECTED)

*Anger*, 2011

*Vidunderbarn (Wonder Child)*, 2009

*Marions slør (Marion's veil)*, 2007

*Hoggerne (The Burnt-Out Town of Miracles)*,

2005

*Frost (Frost)*, 2003

*Seierherrene (The Conquerors)*, 1991

#### Rightsholder

Cappelen Damm Agency

NO-0055 Oslo

Tel: +47 21 61 65 00

foreignrights@cappelendamm.no

www.cappelendamm.no

Lars Mytting 拉什·米亨

# The Flame Birches 火焰桦树

## Svøm med dem som drukner

Genre: 虚构类  
Category: 小说  
Publisher: 古恩达尔出版社 Gyldendal  
Year: 2014 年  
Pages: 472 页  
有英文版翻译提供

1971年，一对法国人和挪威人组成的夫妇在踏上索姆河的古战场时，因为踩上了未爆炸的手榴弹而丧命于此。他们3岁的儿子爱德华语四天后在距离这里数公里外的一个小镇上被发现。悲剧还在继续，这个男孩儿和他的祖父母生活在挪威一个荒凉的农场上。爱德华23岁的时候，他发现了一个多年前被不知姓名的人送到殡葬代理处的棺材中，竟然是他的祖父。这个棺材做工精巧，是由焰火桦树的木材制成。爱德华认为这是由他的叔祖父制作的，他是一名木匠大师，在1930年代的时候离开家，到法国去工作，然后就消失了。奇怪的是，他与1971年的那场悲剧似乎有联系。爱德华踏上了一段旅行，为了找出真相，缓解他的悲伤，他取了设得兰群岛、爱丁堡，还有那个古战场。他发现他的母亲在1971年的时候曾经在寻找他们的传家宝，“一件有历史的、巨大的，足够装满一辆马车的东西”，但是这是否是真实存在的，仍然是一个谜团。他发现，还有别的人也在找它，一名对古董痴迷的年轻女子，爱德华被她所吸引，同时也鄙视她。

《焰火桦树》是一个充满诗意的神秘故事，一个关于绝望的搜索的故事，有关失去和爱的故事，经历三代，涉及欧洲的历史事件，通过一个农村男孩的眼睛表达了强烈的感情，特别是对森林和自然的内容，用极快的节奏揭示出了过去的事情。



Photo: Christian Elgvin

拉什·米亨出生于1968年，在挪威的佛旺。他曾经做过记者、编辑，后来成为了一名全职作家。他出版了两部小说，和一本非虚构类作品，被翻译成多国语言。他的作品《挪威森林》在挪威和瑞典售出了超过24万册。

### Foreign sales

丹麦 (Rosinante)，爱沙尼亚 (Varrak)，芬兰 (Sammako)，法国 (Actes南基)，德国 (Insel/Suhrkamp)，冰岛 (Forlagid)，意大利 (De Agostini)，立陶宛 (ALMA)，荷兰 (Atlas/Contact)，波兰 (Smak Slowa)，西班牙 (Alfaguara)，西班牙-加泰罗尼亚 (Ara Llibres)，瑞典 (Wahlström & Widstrand)，英国 (MacLehose Press)  
电影版权被出售给：导演摩顿·蒂姆 (Morten Tyldum) (《模仿游戏》) 计划和一位美国的合作者将他的作品制作成电视剧。

### Previous titles

2011年，非虚构类《挪威森林》，non-fiction  
2010年，小说《春祭》  
2006年，小说《马之力》

### Rightsholder

文学代理 Agentur Literatur  
邮箱: gudrun.hebel@agentur-literatur.de  
电话: +49 30 34 70 77 67  
网址: www.agentur-literatur.de

Lars Mytting

# The Flame Birches / The Sixteen Trees of the Somme

## Svøm med dem som drukner

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Gyldendal  
Year: 2014  
Pages: 472  
ISBN: 9788205421998  
English edition available

In 1971, a French-Norwegian couple dies when they step on an unexploded grenade at the old battlefields of the Somme. Their three-year old son Edvard is found alone four days later in a town many miles away. The tragedy remains unsolved, and the boy grows up with his grandparents at a desolate farm in Norway. At age 23, Edvard discovers that an unknown person delivered a coffin to the funeral agency many years ago, intended for his grandfather. The coffin is a splendid piece of craftsmanship, made of beautiful flame birch. Edvard believes it to be made by his grand uncle, a master carpenter who bitterly left the family decades ago and worked in France during the 1930s, then disappeared. Strangely, he seems to be connected with the tragic incident in 1971. Edvard sets off to a journey for the truth and to revive his sorrow, and the quest brings him places as diverse as the Shetland Isles, Edinburgh and back to the old battlefields where he once disappeared.

He discovers that his mother was searching for a family heirloom in 1971, «something age old, huge, enough to fill a horse wagon» but what it really was, and if it still exists, is yet to be resolved. He finds that someone else is searching for it, a young woman with an inherited obsession, and Edvard is drawn towards her with both desire and despise.

*The Flame Birches* is a poetic mystery, a tale of desperate searches, of loss and love, visiting three generations and European historical events, all seen through the clever eye of a rural boy with an intense emotional register, especially for trees and nature, a register that will grow at a painfully quick pace as he unravels the past.



Photo: Christian Elgvin

Lars Mytting was born in 1968 in Fåvang, Norway. He worked as a journalist and editor before writing full time. He has published two novels and a non-fiction book, which has been widely translated. His book *Hel ved (Norwegian Wood)* has sold over 240 000 copies in Norway and Sweden alone.

#### Foreign sales

Denmark (Rosinante), Estonia (Varrak), Finland (Sammako), France (Actes Sud), Germany (Insel/Suhrkamp), Iceland (Forlagid), Italy (DeAgostini), Lithuania (Alma), Morocco (Here & There), The Netherlands (Atlas/Contact), Poland (Smak Slowa), Russia (Eksmo), Serbia (Presing), Spain (Alfaguara), Spain - Catalan (Ara Llibres), Sri Lanka (Ashirwada), Sweden (Wahlström & Widstrand), UK (MacLehose Press)

**Film rights sold:** Director Morten Tyldum (*The Imitation Game*) plans to create a TV-series in cooperation with a major US partner.

#### Previous titles

*Hel ved (Norwegian Wood)*, non-fiction 2011  
*Vårofferet (Spring Sacrifice)*, novel 2010  
*Hestekrefter (Horse Power)*, novel 2006

#### Rights holder

Agentur Literatur  
gudrun.hebel@agentur-literatur.de  
Tel: +49 30 34 70 77 67  
www.agentur-literatur.de

布里特·卡林·拉什 Britt Karin Larsen

# A Tree Grows in Mostamägg

## 姆斯特玛格上的树

### Det vokser et tre i Mostamägg

Genre: 虚构类

Category: 小说

Publisher: 卡普勒达姆出版社 Cappelen Damm

Year: 2009 年

Pages: 192 页

该书提供英文样章

《姆斯特玛格上的树》的故事发生在19世纪的一片名叫费因的大森林里。在这片森林里有自己的规矩，会驱逐一些人，他们需要自己尽力求生。

布里特·卡林·拉什文笔优美，她将林娜和泰纳力的生存和于自然间的强大纽带描写的非常真实。

A Tree Grows in Mostamägg is the first book in Larsen's series of five novels about life in Finnskogen. The books have received great reviews both in Norway and abroad.

《姆斯特玛格上的树》是拉什关于费因森林的系列小说故事的第一本。这本书在挪威和海外都获得很多评论。



布里特·卡林·拉什创作诗歌，儿童文学，纪实性文学以及小说。1978年，她出版了自己的第一部作品《5毫克的蓝和其他的诗 5 mg blues og andre dikt》。之后，她创作了“吉普赛三部曲”，获得了广大观众和许多赞誉：《搜寻印记的人 De som ser etter tegn》（1997），《不可见的城市 De usynliges by》（1998）和《奔跑的马之歌 Sangen om løpende hester》（1999）。《姆斯特玛格上的树》之后，她创作了《天熊的森林 Himmelbjørnens skog》（2010），《如石般闪耀 Som steinen skinner》（2011），《下雪了 For snøen kommer》（2012），《地低唱 Det synger i lauvet》（2013）。

#### Foreign sales

The whole series: Denmark (Gyldendal)  
First two volumes: Sweden (Heidruns Förlag/Bok & Bildcafé)

#### Previous titles

《地低唱 Det synger i lauvet》，2013  
《下雪了 For snøen kommer》，2012  
《如石般闪耀 Som steinen skinner》，2011  
《天熊的森林 Himmelbjørnens skog》，2010  
《姆斯特玛格上的树 Det vokser et tre i Mostamägg (A Tree Grows in Mostamägg)》，2009  
《奔跑的马之歌 Sangen om løpende hester》，1999  
《不可见的城市 De usynliges by》，1998  
《搜寻印记的人 De som ser etter tegn》，1997  
《5毫克的蓝和其他的诗 5 mg blues og andre dikt》，1978

#### Rightsholder

卡普勒戴姆代理商 Cappelen Damm Agency  
NO-0055 Oslo  
Tel: +47 21 61 65 00  
foreignrights@cappelendamm.no  
www.cappelendamm.no

DET VOKSER ET TRE I MOSTAMÄGG  
BRITT KARIN LARSEN  
ROMAN



“《姆斯特玛格上的树》的故事非常残酷、安静和戏剧化。最后的一章充满了惊险，开启了之后故事的大门（……）！”

挪威国家广播电台 NRK

“一个费因森林的诗意故事……《姆斯特玛格上的树》的描述是令人难以置信的美丽——充满了神秘的深度、土壤和针叶的香味。”

《乌普萨拉新周刊Upsala Nya Tidning》瑞典

Britt Karin Larsen

# A Tree Grows in Mostamägg

## Det vokser et tre i Mostamägg

Genre: Fiction  
Category: Novel (series)  
Publisher: Cappelen Damm  
Year: 2009  
Pages: 192  
English sample translation available

*A Tree Grows in Mostamägg* is set in the huge Finnskogen forest during the 19th century. The "forest Finns" have their own outcasts, who have to try to survive as best they can.

Britt Karin Larsen writes beautifully, with raw realism and often very movingly about Lina and Taneli's struggle for survival and the strong bonds with nature from which they draw both their strength and the necessities of life.

*A Tree Grows in Mostamägg* is the first book in Larsen's series of five novels about life in Finnskogen. The following titles in the series are: *Himmelbjørnens skog* (2010), *Som steinen skinner* (2011), *Før snøen kommer* (2012), *Det synger i lauvet* (2013), *Slik treet faller* (2014) and *Kaldere mot natten* (2015).

The books have received great reviews both in Norway and abroad.



"A Tree Grows in Mostamägg is beautiful and cruel, quiet and very dramatic. The final episode is a genuine cliff-hanger, and an omen of future novels (...)"

NRK

'A poetic tale from Finnskogen ... The narrative in *A Tree Grows in Mostamägg* is incredibly beautifully told – the dark tone has a mysterious depth, scented with soil and conifer needles.'

Upsala Nya Tidning, Sweden



Photo: Anita Krok, Glåmdalen

Britt Karin Larsen has written poetry, books for children, documentary books and novels. Her first published work was the 1978 collection of poetry *5 mg blues og andre dikt*. With her so called 'Gypsy trilogy', Larsen gained both a wide audience and received great reviews: *De som ser etter tegn* (1997), *Den usynlige by* (1998) and *Sangen om løpende hester* (1999).

#### Foreign sales

The whole series: Denmark (Gyldendal)  
First two volumes: Sweden (Heidruns Förlag/Bok & Bildcafé)  
First volume: Finland (Minerva Kustannus Oy)

#### Previous titles

##### SELECTED TITLES

*Kaldere mot natten*, 2015  
*Slik treet faller*, 2014  
*Det synger i lauvet*, 2013  
*Før snøen kommer*, 2012  
*Som steinen skinner*, 2011  
*Himmelbjørnens skog*, 2010  
*Det vokser et tre i Mostamägg*, 2009  
*Sangen om løpende hester*, 1999  
*De usynliges by*, 1998  
*De som ser etter tegn*, 1997  
*5 mg blues og andre dikt*, 1978

#### Rightsholder

Cappelen Damm Agency  
NO-0055 Oslo  
Tel: +47 21 61 65 00  
foreignrights@cappelendamm.no  
www.cappelendamm.no



Vigdis Hjorth 维格蒂斯·约特

# Wills and Testaments 心愿与遗嘱

## Arv og miljø

Genre: 虚构类

Category: 小说

Publisher: 卡普勒戴姆出版社 Cappelen Damm

Year: 2016 年

Pages: 352 页

该书提供英文样章

维格蒂斯·约特的最新小说作品由一个经典的关于继承的故事开始，聚焦于在瓦勒尔群岛上的两个夏季小屋。两个孩子多年来一直在寻找这个地方，还有他们的父母。他们将继承这两个小屋。但是还有另外两个孩子，他们曾部分脱离这个家庭。他们应该如何解决这场继承纠纷？

在关于继承问题的讨论过程中，出现了其它的故事，产生了巨大的影响力。这是一个关于家庭的故事。《心愿和遗嘱》是一本强大而有趣的小说，它一定会引起读者的讨论。

该书获得2016年挪威书商奖和文学评论奖。



“维格蒂斯·约特写出了一部她最好的作品，这本书关于破坏了一个家庭的性暴力的故事。”

《地址报》

“约特将故事中的秘密如易卜生一般精确分配，使得悬念一直到343页才被揭晓。”

《晚邮报》

“只有维格蒂斯·约特才能将这样一个严肃的主题通过如此强大、智慧和诗意的方式创作出来。”

《挪威日报》



Photo: Kjell Ruben, Palookaville

维格蒂斯·约特（出生于1959年）为儿童和成年人创作了许多广受欢迎的文学作品。她是挪威当代最有趣的一位获奖作家。

### Foreign sales

保加利亚 (Aviana EOOD)，丹麦 (Turbine)，爱沙尼亚 (Eesti Raamat)，法罗群岛 (Sprotin)，法国 (Actes Sud)，德国 (Osburg Verlag)，立陶宛 (Alma Littera)，荷兰 (Ambo Anthos)，波兰 (Wydawnictwo Literackie)，瑞典 (Natur & Kultur)

### Awards

2015年阿施豪格出版社奖，  
2012年挪威文学评论奖

### Previous titles

2012年，《生活在后面的角落！》  
2008年，《第三人称单数》  
2006年，《隐藏的变化》  
2005年，《存在的优势和劣势》  
2000年，《妈妈怎么了》  
2001年，《只是》  
1999年，《一位情色作家的陈述》  
1998年，《真的谢谢了》  
1995年，与Arild Linneberg合著《文化中的不适》  
1995年，《死亡警长》  
1992年，《法国的开始》  
1989年，《手在心上》  
1986年，《穿过森林》

### Rightsholder

卡普勒戴姆出版社 Cappelen Damm Agency  
地址：NO-0055 Oslo  
电话：+47 21 61 65 00  
邮箱：foreignrights@cappelendamm.no  
网址：www.cappelendammagency.no

Vigdis Hjorth

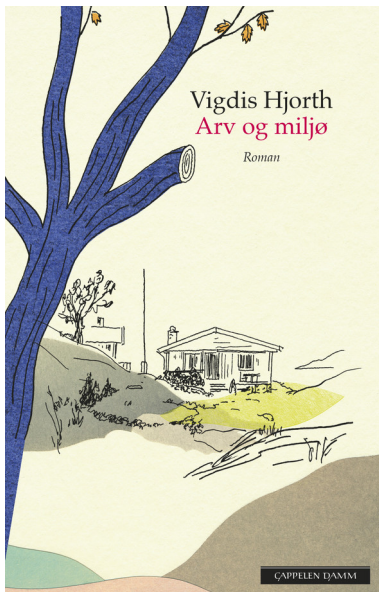
# Wills and Testaments

## Arv og miljø

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Cappelen Damm  
Year: 2016  
Pages: 352  
English sample translation available

Vigdis Hjorth's new novel starts as a classic story of inheritance, centred on two summer cabins on the archipelago of Hvaler. Two children have been looking after the place and their parents for many years. They are due to inherit the cabins. But there are two other children, who have partly broken away from the family. How do they fit into the inheritance dispute? During the inheritance discussions another story emerges which brings violent forces into play. It's all about family history. *Wills and Testaments* is a very powerful and interesting novel which will certainly arouse debate.

**Winner of the 2016 Norwegian Booksellers' Prize and the 2016 Literary Critics' Prize.**



**'Vigdis Hjorth has written her best novel; about a sexual assault that destroys all the relationships in a family (...).'**

Adresseavisen

**'Only Vigdis Hjorth is able to handle a serious topic in such a strong, intelligent and poetic way.'**

Dagbladet

**'Hjorth dispenses secrets with Ibsen-like precision, so that the level of suspense is maintained up to the very last of the 343 pages.'**

Aftenposten



Photo: Kjell Ruben, Palookaville

Vigdis Hjorth (b. 1959) has made an exciting literary career and has written many popular books for both children and adults. Today she is an award winning author and one of Norway's most interesting, contemporary writers.

#### Foreign sales

Azerbaijan (Qanun Publishing House), Bulgaria (Aviana EOOD), Croatia (Ljevak), Denmark (Turbine), Estonia (Eesti Raamat), Faroe Islands (Sprotin), Finland (Schildts & Söderströms), France (Actes Sud), Georgia, Germany (Osburg Verlag), Hungary (Polar Egyesület), Italy (Fazi Editore), Lithuania (Alma Littera), The Netherlands (Ambo Anthos), Poland (Wydawnictwo Literackie), Russia (EKSMO), Slovenia, Spain (Nórdica Libros), Sweden (Natur & Kultur), Turkey (Siren Yayinlari), UK & USA (VERSO Books)

#### Awards

The Aschehoug Prize 2015  
The Norwegian Literary Critics' Prize 2012

#### Previous titles

##### Selected:

*Leve posthornet!* 2012  
*Tredje person entall*, 2008.  
*Hjulskift*, 2006.  
*Fordeler og ulemper ved å være til*, 2005.  
*Hva er det med mor*, 2000.  
*Om bare*, 2001.  
*En erotisk forfatters bekjennelser*, 1999.  
*Takk, ganske bra*, 1998.  
*Ubehaget i kulturen*, Co-author with Arild Linneberg, 1995.  
*Død sheriff*, 1995.  
*Fransk åpning*, 1992.  
*Med hånden på hjertet*, 1989.  
*Gjennom skogen*, 1986.

#### Rights holder

Cappelen Damm Agency  
NO-0055 Oslo  
Tel: +47 21 61 65 00  
foreignrights@cappelendamm.no  
www.cappelendammagency.no

Brit Bildoen 布丽特·比尔德恩

# Seven Days in August 八月的七日

## Sju dagar i august

Genre: 虚构类

Category: 小说

Publisher: Samlaget 萨姆拉格出版社

Year: 2014 年

Pages: 200 页

有英文版翻译提供

苏菲和奥托·克罗格·艾弗森是一对夫妇，他们在八月份的七天里经历了一系列不幸的事情。这些事情中单独每一件都不严重，但是他们揭露出了他们婚姻中的许多大大小小的裂痕，还有和他们和周围社区中的问题。一切都在分崩离析中吗？或者这些事件是生活中一件更大的灾难的提醒？

之后的故事来到未来的几年后。八年后，在奥斯陆的于特岛发生了暴恐袭击，这件事严重地打击了苏和奥托。当时，他们制定了一个计划，尝试着挽救他们的关系，使其一直持续到八月份的那一周。但是这种悲伤的过程能够维持多久？悲伤是否是一种只能被短期分享的东西，而之后你只能独自生活吗？在奥斯陆的风暴中，在工作累积的冲突中，苏菲和奥托需要进行生活战略的重新评估变成了一间不能回避的重要问题。



**“比尔德恩的描写非常动人，这是关于生活中的悲伤被搁置的故事。”**

《卑尔根时报》

**“比尔德恩努力描述着人类思想内部的一种机制——她成功了。”**

《时间杂志》



Photo: Linda Cartridge

布丽特·比尔德恩是挪威最受赞誉和欢迎的作家之一。比尔德恩于1991年发表了她的处女作《人的写照》，这是一部诗集。1998年，她发表了小说《双胞胎的热潮》，取得了新的文学突破。这部小说获得了布拉格文学奖的提名，并荣获了奥斯陆新挪威语文学奖。她的第三部作品《内陆》发表于2001年，获得了门尔森和西格蒙德斯卡德奖。她的作品《那里的一切》发表于2004年，还有2006年的《温柔的自我》收获了许多好评。2011年，她的小说《亚当约尔特的旅行》被挪威作家林恩乌尔曼描述为“一部有趣、优美、热闹和引人注目的作品——一部爆发了文学能量的作品”。比尔德恩还翻译了数部儿童文学作品，她自己也是儿童文学作家。2009年，她出版了一部散文集《文学沙龙》，里面还有Gertrude Stein, Doris Lessing, Elfriede Jelinek和其他的一些女性作家的作品。

#### Foreign sales

英文版权 (Seagull Books)

#### Rights holder

斯蒂尔顿文学代理 Stilton Literary Agency

Hans Petter Bakketeig

地址：Fougner's vei 14 b

NO-0571 Oslo

Norway

电话：+47 47 674759

邮箱：hanspetter@stilton.no

Brit Bildøen

# Seven Days in August

## Sju dagar i august

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Samlaget  
Year: 2014  
Pages: 200  
English edition available

In the course of seven days in August, Sofie and Otto Krohg-Iversen, a married couple, experience a series of trivial mishaps. Each of these incidents in itself is not so serious, but they reveal large and small cracks both in their marriage and the community around them. Is everything falling apart? Or are these mishaps reminders of a greater catastrophe in life?

The novel is set several years into the future. Eight years have passed since the terrorist attack in Oslo and Utøya, a cataclysm that had hit Sofie and Otto badly. At that time they had devised a plan for survival, strategies that have kept them and their relationship going until this week in August. But for how long can the grief process be a joint effort? Is sorrow something that can be shared for only a short period, and thereafter something you have to live alone with? While rainstorms ravage Oslo and conflicts at work accumulate, it becomes clear to Sofie and Otto that their life strategies will have to be re-evaluated and the important questions can no longer be avoided.

Longlisted for 2018 International Dublin Literary Award



«Bildøen writes movingly about grief when life is on hold.»

Bergens Tidende

«Bildøen strives to describe the inner mechanisms of the human mind -- and succeeds.»

Dag og Tid



Photo: Linda Cartridge

Brit Bildøen is one of Norway's most beloved and well acclaimed authors.

Bildøen made her literary debut in 1991 with a collection of poetry *Bilde av menn* (*Pictures of Men*). In 1998 she had her literary breakthrough with the novel *Tvillingfeber* (*Twin Fever*). For this novel she was nominated to the Brage prize for best novel and awarded the Oslo prize and Nynorsk literary prize. For her third novel, *Landfastlykke* (*Landlocked*), 2001, she was awarded the Melsom Prize and Sigmund Skard-scholarship. Her novels *Alt som er* (*All There Is*), 2004, and *Mitt milde vesen* (*My Gentle Self*), 2006, have been praised by the critics. In 2011 her novel *Adam Hjorts veg* (*Adam Hiort's Journey*) was published, described by Norwegian author Linn Ullmann as "Playful, beautiful, hilarious and utterly compelling - a novel bursting with literary energy."

Bildøen has translated several novels and children's books, and is also a children's books author herself. In 2009 she published a collection of essays called *Litterær Salong* with readings of Gertrude Stein, Doris Lessing, Elfriede Jelinek and other female writers.

#### Foreign sales

Chinese (Beijing Xiron Books), English (Seagull Books)

#### Rights holder

Stilton Literary Agency  
Hans Petter Bakketeig  
Fougner's vei 14 b  
NO-0571 Oslo  
Norway  
Tel: +47 47 674759  
hanspetter@stilton.no

Carl Frode Tiller 卡尔·弗洛德·帝勒

# The Encirclement Trilogy 环绕三部曲 Innsirkling trilogien

Genre: 虚构类

Category: 小说 (三部曲)

Publisher: Aschehoug 阿施豪格出版社

Year: 2007/2011/2014 年

Pages: 250/396/350 页

有英文版翻译提供

《环绕》：大卫失去了他的记忆。一个报纸上的广告鼓励新老朋友给他写信，来帮助他回忆。这些信帮助大卫建构了一个他的人生传记，而这些作者则承担着改写的风险。

这些信写于2006年，但是是有关过去的内容。通过这样的方式，虚假的内容被构建了出来——青少年时的梦想，艺术家的野心，未来的计划。一个人生的故事是如何在别人的描述中被影响的？

《环绕第二部》中，有三个新的人给大卫写信，这些新照亮了他生命的另外一个阶段，并进一步环绕住了他——同时环绕住了他们自己的生活。这些炽烈燃烧着的黑色故事，无情地揭示出了我们不得不依附于的文化和社会条件。

《环绕第三部》中，我们看到了马里斯，他与大卫在产房中被意外调换了。在大卫的故事中，帝勒将最后一块拼图拼上了。这些故事是虽然是关于大卫的，但是也是一系列长达数十年的人与人之间关系的心理写照，环境描写，还有现代挪威和世界的关系的故事。



Photo: Vegard Eggen

卡尔·弗洛德·帝勒无疑是他这一代中最重要的小说家之一，他那些具有代表性的愤怒文学和创造出生动、复杂人物个性的能力令人钦佩。他能够将人物的命运封闭在难以打破破坏性行为模式中，是他们和周围的关系具有标志性。虽然他们可能经历了黑暗和绝望，帝勒成功地将这些悲剧性的角色描写得能够激发出读者对他们最深切的同情。

很少有人会像帝勒那样凭借他的前三部作品获得如此多的文学奖项，他于2001年发表了处女作《斜坡》。2005年，他被评选为挪威35岁以下的最优秀的10位作家之一。2006年，《斜坡》被《挪威日报》评选为挪威在过去25年中最重要的小说作品之一。

#### Awards

2009年，欧盟文学奖

2008年，古恩达尔出版社饥饿奖

2007年，布拉格奖（凭借《环绕》）

2007年，文学评论奖（凭借《环绕》）

2001年，塔吉·韦萨斯处女作奖

2001年，挪威广播P2频道听众最佳小说奖。（凭借《斜坡》）

#### Previous titles

2003年，小说《小字符》

2001年，小说《斜坡》

#### Rightsholder

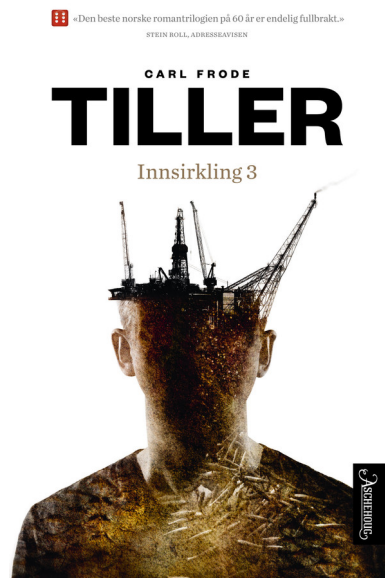
Oslo Literary Agency

Henrik Francke

henrik@osloliteraryagency.no

+47 913 53 922

www.osloliteraryagency.no



“.....这是一个具有天赋的讲故事的人，他这一代人中少有人能做到如此。.....这部作品将在很长一段时间内成为挪威现实主义中最好的。”

《挪威今日经济报》

Carl Frode Tiller

# The Encircling Trilogy

## Innsirkling trilogien

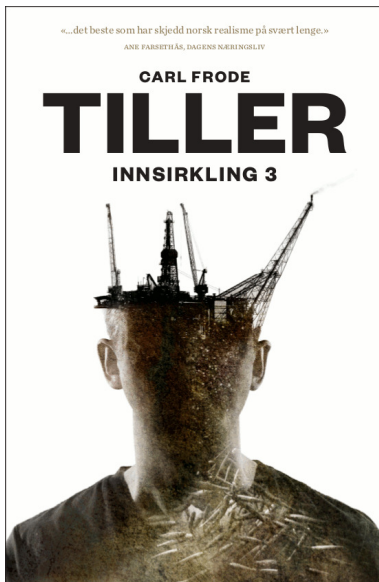
Genre: Fiction  
Category: Novel - Trilogy  
Publisher: Aschehoug  
Year: 2007/2011/2014  
Pages: 250/396/350  
English edition available

*Encircling*: David has lost his memory. A newspaper advertisement encourages old and new acquaintances to write him letters, in order to revive his past. The letters create a network of texts where the biography of David, the writers, and other people, are rewritten and put at stake.

The letters were written in 2006, but evolve around the past. This way, false views are created – adolescent dreams, the ambitions of artists and plans for the future. What is a life, how is a life story created under the influence of other people's story?

In *Encircling II* three new voices write to David, illuminate another phase of his life and encircling him further – while at the same time encircling their own lives. These are intensely glowing and dark stories that ruthlessly display the feebleness of both the close relations and the cultural and social conditions we all are subject to.

In *Encircling III* we meet Marius, who was accidentally swapped with David at the maternity ward. And with David's story, the last piece falls into place in the picture which Tiller has constructed through three books. The result is naturally the stories about David, but also a series of psychological snapshots of relations between people, portraits of decades and environments, as well as an overarching tale of a modern Norway and the world.



“(...) a talent for storytelling that few of his generation can measure up to.

“(...) an authorship which promises to be the best thing to happen to Norwegian realism in a very long time.”

Dagens Næringsliv



Photo: Vegard Eggen

Doubtlessly one of his generation's most important novelists, Carl Frode Tiller is admired for his instantly recognizable, furious prose and his ability to create vivid, complex characters whose fates often seem sealed by their inability to break out of their own destructive behavioural patterns that mark their relationships with other people. Though they might come across as dark and desperate, Tiller succeeds in portraying these tragic characters in a way that arouses the deepest sympathy in the reader. Few has won as many literary prizes for their first three books as Tiller, starting with the sensational debut *The Slope* in 2001. In 2005 he was named one of the 10 best Norwegian writers under the age of 35. In 2006, *The Slope* was named among the 25 most important Norwegian novels from the last 25 years in a prestigious contest in the daily Dagbladet.

#### Foreign sales

**Titles in the series so far sold to:** Albanian, American English, Arabic, British English, Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, French, German, Georgian, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Macedonian, Polish, Romanian, Russian, Serbian, Slovene, Spanish, Swedish, Turkish

#### Awards

European Union Prize for Literature 2009  
Gyldendal's Hunger Prize (Sultprisen) 2008  
Brage Prize 2007 (for *Encircling*)  
Literary Critics' Prize 2007 (for *Encircling*)  
Tarjei Vesaas' Debut Fiction Prize 2001 (for *The Slope*)  
P2 Listeners' Best Novel Prize 2001 (for *The Slope*)

#### Previous titles

*Bipersonar (Minor Characters)*, novel 2003  
*Skråninga (The Slope)*, novel 2001

#### Rightsholder

Oslo Literary Agency  
Henrik Francke  
henrik@osloliteraryagency.no  
+47 913 53 922  
www.osloliteraryagency.no

Ruth Lillegraven 露丝·利乐格拉夫

# Sickle 镰刀

## Sigd

Genre: 虚构类

Category: 诗歌

Publisher: Tiden Norsk Forlag 挪威时代出版社

Year: 2016 年

Pages: 144 页

该书提供英文样章

安德雷成长在19世纪的挪威西部的一个农村的农场里，他也是这座农场的继承人。人们希望他能够像他的父亲和先辈那样。他在年轻的时候遇到了阿贝隆娜，和她结婚并继承了农场。他们的未来看起来一片光明——直到安德雷病倒了，不能下床。现在，他必须将农场卖掉。没有他与生俱来的责任和义务之后，他又是谁呢？他现在要靠什么生存下去？这时，来自大洋彼岸的书进入了安德雷的生活，将他带入了外面的世界。

《镰刀》是一个以诗歌的形式展现出来的故事，关于简单而又伟大的生活的故事，关于书籍能够打开的世界的故事，还有一个长期卧床的男人是如何探索遥远国家的故事。这个故事中，没有特定的时间，但是却充满了标志性。在安德里和阿贝隆娜之间的爱情故事——他们创造出了他们之间能够交流的语言。

该书获得了2016年新挪威语文学奖。



Photo: Paal Audestad

露丝·利乐格拉夫（出生于1978年）来自挪威的哈当格尔，现在生活在贝鲁。2005年，她发表了处女作《大坏诗》诗集。之后，她出版了小说《我们之间》和诗集《乌尔德》，《马尼拉市政厅》和《镰刀》。她凭借《乌尔德》获得了2013年的布拉格奖。她还创作了5本儿童文学作品。在她的个人主页上可以获得更多信息：[ruthlillegraven.no](http://ruthlillegraven.no)

#### Foreign sales

英国、美国、印度(Seagull Books)

#### Awards

2013年，布拉格奖

2013年，图书博客奖

2012年，帕森·阿尔弗雷德·安德森·李斯特奖金

#### Rightsholder

文杰代理 Winje Agency

Gina Winje

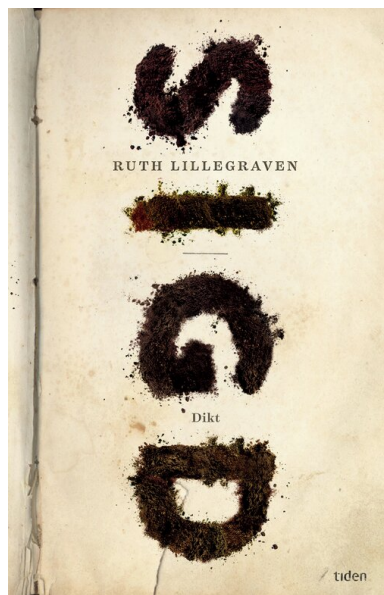
地址：Skiensgate 12

NO-3912 Porsgrunn

邮箱：[gina.winje@gmail.com](mailto:gina.winje@gmail.com)

电话：+ 47 91841150

网址：[www.facebook.com/winjeagency](http://www.facebook.com/winjeagency)



“《镰刀》是一本简单而又动人的诗集。”

《晚邮报》

“最棒的诗歌……这里面有强烈而又具有音韵美的诗词，露丝·利乐格拉夫通过这本书展示了她独特的文字表达方式，描绘了当代诗词中的一个小村的生活。”

《哈马尔工人日报》

“宏大的主题被清楚而有力地展现出来了。”

《挪威日报》

Ruth Lillegraven

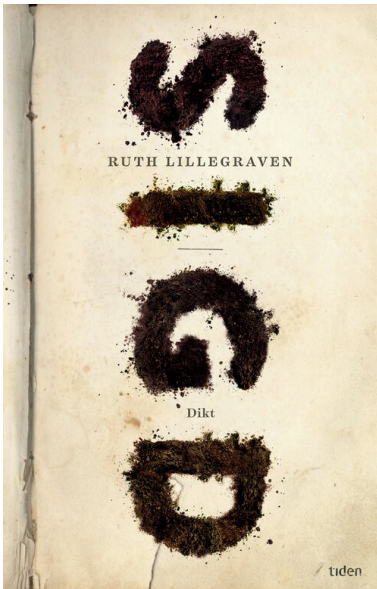
# Sickle Sigd

Genre: Fiction  
Category: Poetry  
Publisher: Tiden Norsk Forlag  
Year: 2016  
Pages: 144  
English sample translation available

Endre grows up as the heir to a farm in a village in western Norway in the 19th century. He is expected to be like his father and his forefathers. As a young man he meets Abalone, marries her and takes over the farm. The future looks bright — until Endre falls ill and is confined to his bed. He is now forced to sell the farm. Who is he without the rights and the duty to which he is born? What does he now have to live for? That is when books from the other side of the big ocean enter Endres life, and take him with them out into the world.

*Sickle* is a story, in the form of poetry, about a simple — but at the same time magnificent — life, about the universe books can open, and how a man who is bedridden can take part in discoveries in countries far away. It is a story about a time which no longer exists, but which is still recognisable. And it is the love story of Endre and Abalone — who finally create their own language so that they are able to speak together again.

Winner of the 2016 Nynorsk Literature Prize



'*Sickle* is quite simply an impressive collection of poems.'

Aftenposten

'Her best poems. (...) there is a strong and tender lyrical voice present in this observant and imaginative collection of poems. Ruth Lillegraven demonstrates with this book that she is a very special voice within the portrayals of village life in contemporary lyrical poetry.'

Hamar Arbeiderblad

'Large themes are treated clearly and resonantly.'

Dagbladet



Photo: Paal Audestad

Ruth Lillegraven (b.1978) comes from Hardanger, Norway, and now lives in the county of Bærum. She debuted with the poetry collection *Big Bad Poems* in 2005. Since then she has published the novel *Between Us* and the poetry collections *Urd*, *The Manila Hall* and *Sickle*. For *Urd* she won the prestigious Brage Prize in 2013 as well as the Norwegian Book Blogger Award (Open class). Lillegraven has also published five books for children.

Read more on the author's homepage:  
[ruthlillegraven.no](http://ruthlillegraven.no)

#### Foreign sales

France (Edicion Lanskine), German (Edition Rugerup), The Netherlands (Azul Press), Spain (Trilce Edicione), UK/USA/India (Seagull Books)

#### Awards

The Brage Prize 2013  
The Book Bloggers' Prize 2013  
Parson Alfred Andersson-Rysst Fund 2012

#### Rightsholder

Winje Agency  
[gina.winje@gmail.com](mailto:gina.winje@gmail.com)  
Tel: +47 91841150  
[winjeagency.com](http://winjeagency.com)



Nina Lykke 妮娜·雷克

# No, A Hundred Times No 一百次的拒绝 Nei og atter nei

Genre: 虚构类  
Category: 小说  
Publisher: 十月出版社 Forlaget Oktober  
Year: 2016 年  
Pages: 269 页  
该书提供英文样章

英格丽和杨已经结婚25年了。他们和两个儿子生活在奥斯陆的一个环境很好的大房子里。他们的儿子都成年了，但是他们表现的就像是两个饭店的客人一样。英格丽对家庭生活和她的教师工作都失去了幻想。然而，杨却获得了意想不到的晋升，他在政府部门获得提升成为了主任。同时，年轻的顾问汉娜，她看着身边的朋友都进入了平凡的家庭生活中。是采取行动的时候。

《一百次的拒绝》是一部尖锐、有趣并有些会让人感到不舒服的作品，它讲述了关于社会中的核心家庭的情况，在这样的家庭中，渴望的瞬间是终极的指路明灯，而且永远难以满足。

该书获得了2016年挪威青年评论奖。



“这是一部锋利、深刻、会令人感到不适的三角恋的故事，让你爱不释手……它慢慢地读者的皮下爬行，充满了活力，内容真实，每一次暴力的情感都让人感到发抖。”

《地址报》

“具有易卜生的风格……令人难以置信的对于生活的精确描述……具有讽刺性、代表性和趣味性。”

挪威广播P2频道“文化之屋”评论

“这本书优秀而有趣……请再出一本续集吧！”

《挪威日报》



Photo: Jo Michael

妮娜·雷克出生于1965年。她的第一部作品是《狂欢和其它的故事》，该书获得了青年读者评论奖的提名。她2013年的作品《解体》收获了很高的评价，并获得了挪威广播P2频道的听众小说奖。2014年，雷克获得了书商作家奖金。2016年，她的第三部作品《一百次的拒绝》取了新的突破，这本书在挪威的销量高达2万9千册。妮娜·雷克入选了挪威文学海外推广基金会的“新声音”的文学人才发展计划，这是挪威2019年作为法兰克福书展主宾国的项目之一。

#### Foreign sales

德国 (Nagel & Kimche), 波兰 (MUZA)

#### Rights holder

奥斯陆文学代理Oslo Literary Agency

地址：P.O. Box 363 Sentrum

NO-0102 Oslo

电话：+ 47 22 40 04 65 / +47 913 53 922

邮箱：henrik.francke@osloliteraryagency.no

网址：www.osloliteraryagency.no

Nina Lykke

# No, A Hundred Times No

## Nei og atter nei

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Forlaget Oktober  
Year: 2016  
Pages: 269  
English sample translation available

Ingrid and Jan have been married for a quarter of a century. They live with their two sons in a large house in a nice Oslo neighbourhood. The boys are big enough to be counted as adults, but they behave like hotel guests. Ingrid has lost all her illusions both about family life and her teacher's job. Jan, however, is vitalized by his unexpected promotion to sectional director in the government ministry – as well as by the far younger advisor Hanne, who has seen all her friends disappear into regular family lives. It's time to take action.

*No, A Hundred Times No* is a sharp, funny and uncomfortable novel about the conditions of the nuclear family in a society where the lust of the moment is the ultimate guiding star and too much is never enough.

Winner of the 2016 Norwegian Youth's Critic's Award.



'A razor-sharp, deeply probing, uncomfortable love triangle story that reads like a pageturner (...) creeps under the reader's skin with its energetic, realistic prose, which at times tremble with violent emotion'

Adresseavisen

'Ibsenesque (...) incredibly precise in her portrayal of a certain form of life (...) satirical, recognizable and fun.'

Kulturhuset, NRK P2

'The book is well-written and entertaining (...) Sequel, please!'

Dagsavisen



Photo: Jo Michael

Nina Lykke was born in 1965. Her first book, *The Orgy and Other Stories*, was nominated for the Young Readers' Critics' Prize. The novel *Disintegration*, which followed in 2013, had brilliant reviews and was shortlisted for the P2 Listeners' Novel Prize. In 2014 Lykke was awarded the Booksellers' Author Grant. In 2016 she had a major breakthrough with her third book, *No, a Hundred Times No*. The book has been printed in 29,000 copies in Norway.

Nina Lykke is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019.

#### Foreign sales

Danish (Rosinante & Co), Finnish (Gummerus), German (Nagel & Kimche), Polish (MUZA), South Korean (Munhaksasang), Swedish (Wahlström & Widstrand)

#### Previous titles

*Oppløsningstendenser (Disintegration)*, 2013  
*Orgien og andre fortellinger (The Orgy and Other Stories)*, 2010

#### Rights holder

Oslo Literary Agency  
P.O. Box 363 Sentrum  
NO-0102 Oslo  
Tel: + 47 22 40 04 65 / +47 913 53 922  
henrik.francke@osloliteraryagency.no  
www.osloliteraryagency.no